

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

DICIEMBRE DE 2021

- 1, 8, 15** Hora de cuentos en la biblioteca, 10:30 a. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive.
- 6, 20** Reunión del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.
- 6, 13, 20** Hora de cuentos en la biblioteca, 10:30 a. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive.
- 8** Club Kids Lego, niños menores de 12 años, 4 p. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive.
- 11** Club Kids Lego, niños menores de 12 años, 2 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive.
- 24, 27** Feriado de Navidad. Todas las oficinas y los edificios de la Ciudad estarán cerrados. Para ver una lista de los servicios que la temporada festiva afectará, visite www.cityofmesquite.com/Holidays.

Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo.

Para programar una sesión de orientación llame a la Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, al 972-216-6220 o a la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, al 972-681-0645

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Nuevas modificaciones a la Ordenanza sobre Desechos Sólidos

Como parte de su nueva Iniciativa Ciudad Limpia, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó nuevos requisitos para sus clientes del servicio de desechos sólidos, que entraron en vigencia el 1 de octubre e incluyen lo siguiente:



Toda la basura debe estar contenida y asegurada en bolsas de 13 a 32 galones de tamaño. No se permitirá colocar artículos sueltos sobre o alrededor de la bolsa o las bolsas de basura. Se prohíbe utilizar cajas como bolsas de basura, y las cajas pequeñas deben colocarse dentro de una bolsa; las grandes deben aplanarse y colocarse junto al contenedor de basura.



Toda la basura debe colocarse dentro de contenedores de basura de 20 a 48 galones de tamaño. Los clientes con contenedores más grandes de 48 galones pueden utilizarlos hasta que adquieran uno del tamaño adecuado. Se prohíbe colocar basura suelta dentro del contenedor. No es obligatorio utilizar tapas, pero se prefieren para mantener a los animales fuera del contenedor. No hay límite en la cantidad de contenedores, pero todos deben colocarse en el callejón o en la acera del frente de la casa.



La basura o los materiales reciclables deberán estar colocados afuera a partir de las 5:30 p. m. del día anterior a la recolección programada, y antes de las 7:30 a. m. del día programado de recolección. Todos los contenedores de basura deben ser retirados antes de las 8 p. m. del día de recolección. En el caso de artículos grandes y basura voluminosa, deben colocarse afuera no menos de 24 horas antes del día programado de recolección. Sin embargo, esto no se aplica a la recolección de desechos de patio y maleza.



La basura voluminosa debe medir menos de ocho yardas cúbicas, lo que equivale aproximadamente al tamaño de dos camas de camiones grandes o a dos sofás. Esto no se aplica a la recolección de desechos de patio y maleza.

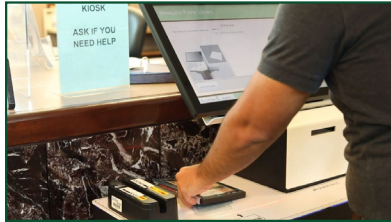
Se recomienda a los clientes que tienen situaciones únicas comunicarse con la Ciudad para obtener ayuda. Llame a la División de Desechos Sólidos al 972-216-6285 o al 972-216-6284. Se harán excepciones especiales a estas modificaciones en los días festivos que afecten a los servicios de recolección de desechos sólidos. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/SolidWaste.

David Gill, Jefe de Policía de Mesquite, toma juramento de posesión



En la reunión del Concejo Municipal del 18 de octubre, Sonja Land, Secretaria Municipal, le tomó el juramento de posesión al Jefe de Policía David Gill. Jefe Gill, veterano de la Policía de Mesquite con 27 años en el Departamento, ha servido en todas las áreas del departamento, tanto como supervisor y como agente de policía. Ha ganado 34 reconocimientos de departamento, incluyendo tres premios de salvamento y dos certificados de mérito. Cliff Keheley, Gerente Municipal, manifestó: “El nombramiento de un jefe de policía representa un momento importante en cualquier comunidad. Este cargo lidera a los hombres y las mujeres del departamento, quienes son líderes en nuestra comunidad. El Jefe Gill conoce Mesquite. Sabe lo que se tiene que hacer y sabe liderarla. Definitivamente es la persona adecuada para el puesto y está preparado para liderar nuestra comunidad”.

La Biblioteca Pública de Mesquite adopta el sistema de identificación por radiofrecuencia



El Sistema de Bibliotecas Públicas de Mesquite completó recientemente la conversión a la tecnología de identificación por radiofrecuencia (RFID, siglas en inglés) para reemplazar el sistema de código de barras utilizado en el control de la colección. El sistema RFID utiliza ondas de radio para identificar los materiales de la biblioteca. Este nuevo sistema simplifica tanto la circulación como el inventario de los materiales bibliotecarios. El personal de la biblioteca colocó etiquetas RFID en más de 170,000 artículos de la colección, lo que permite a los visitantes utilizar los quioscos de autoservicio que se han instalado en cada edificio.

Mesquite gana el premio de honor 2021 de Preservation Texas



Preservation Texas, la organización estatal sin fines de lucro de defensa de la conservación histórica y la educación, dio reconocimiento al proyecto de restauración de las dependencias del Parque Histórico Opal Lawrence por parte de Historic Mesquite, Inc., otorgándole el Premio de Honor 2021 de Preservation Texas. Fue uno de los únicos nueve proyectos que recibieron dicho premio. El Proyecto de Restauración de las Dependencias de Lawrence incluyó el lavadero, la bodega de almacén de raíces, el cobertizo de secado y otros espacios de trabajo que apoyaron la vida diaria en la granja. El lugar está inscrito en el Registro Nacional de Lugares Históricos, es un hito histórico de Texas y está reconocido como una granja familiar centenaria. Para más información, llame a Historic Mesquite Inc. al 972-216-6468.

Concejo enfocado en la comunidad

Mantener una economía vibrante es uno de los objetivos estratégicos del 2021 del Concejo Municipal. En septiembre, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó una serie de resoluciones para que Vehicle Accessories, Inc. traslade su sede corporativa a Mesquite a finales de 2022. El traslado significa 315 nuevos puestos de manufactura con una nómina anual de 13.5 millones de dólares. Vehicle Accessories, Inc. es un fabricante integrado de protectores de bordes de puertas, alfombras para todo tipo de clima, protectores contra salpicaduras, molduras laterales de carrocería, protectores de parachoques (defensa) y solera de puertas para la industria del automóvil.



En octubre, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó una resolución por la que adoptan los términos y condiciones para la construcción y el desarrollo de Mesquite 635, un parque empresarial industrial de clase A en 38 acres ubicados en la esquina sureste de la autopista US 80 y la IH-635. Con un total de aproximadamente 555,000 pies cuadrados, Mesquite 635 consistirá en dos edificios para cargas traseras y un edificio para cargas frontales con alturas libres de 32' a 36' pies, patios para camiones de 185' y aproximadamente 594 lugares de estacionamiento para automóviles. La construcción está programada para comenzar a finales de 2021, con la finalización prevista para finales de 2022 o principios de 2023.

Mesquite también celebró una ceremonia de inauguración en octubre para el proyecto más nuevo de Huffines Signature Community™, Solterra, ubicado en la zona de Cartwright Road y Faithon P. Lucas Sr Boulevard. La constructora Huffines Communities conmemoró la inauguración del proyecto junto con el alcalde de Mesquite, Bruce Archer, miembros del Concejo Municipal de Mesquite y muchas otras personas de la comunidad inmobiliaria y de constructores, y celebró el mayor desarrollo en la historia de la ciudad, que constará de 3,900 nuevas viviendas y 300 casas unifamiliares en 1,530 acres al finalizar el proyecto. Se espera que Solterra tenga un valor fiscal de más de 1,600 millones de dólares y que la primera fase del proyecto cuente con 787 lotes en el cuarto trimestre de 2022.

Sección de Parques y Recreación

**LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19.
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.**



CAMPAMENTO DE INVIERNO

Durante las vacaciones de invierno, los niños de 6 a 12 años pueden pasar un día o toda la semana jugando juegos, creando manualidades festivas, participando en deportes bajo techo y en otras actividades divertidas. Los campamentos se llevan a cabo de 7 a. m. a 6 p. m. y la cuota por niño y por día es de \$20. La sesión 1 está programada del 20 al 24 de diciembre y la sesión 2 del 27 al 31 de diciembre. Los participantes deberán traer su almuerzo y una botella de agua. Para obtener más información, ver las ubicaciones o para inscribirse, visite www.cityofmesquite.com/HolidayCamps. También puede inscribirse en persona en la oficina de la Administración de Parques y Recreación en 1515 N. Galloway Avenue o en cualquier centro recreativo.



ADULTOS MAYORES DE 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Las actividades incluyen manualidades, excursiones de un día, clases de ejercicios, almuerzos y más.

Acompañenos el 16 de diciembre a una excursión al Centro Cultural Bathhouse a la presentación de "Jacob Marley's Christmas Carole" (Villancicos de Jacob Marley). Sea testigo de la vida de Marley antes de su visita a Scrooge. Inscribáse en el Centro Recreativo Rutherford del 4 de noviembre al 2 de diciembre. La cuota es \$17 más el costo del almuerzo en Circle Grill. El transporte parte del Centro Recreativo Rutherford a las 10:00 a. m.

El miércoles 15 de diciembre, a las 11:30 a. m., venga al Centro de Recreación Goodbar, 3000 Concord Drive, y participe en el Almuerzo Italiano de Navidad. Traiga su plato italiano favorito y compártalo con su familia de Goodbar. La inscripción comienza el miércoles 1 de diciembre. Para obtener más información sobre el programa Adultos Mayores de 50 visite www.cityofmesquite.com/50Plus.



Eventos festivos en Mesquite

Navidad en la Plaza: el 30 de noviembre, comience la temporada festiva con esta divertida tradición familiar en el centro histórico de Mesquite. Disfrute del evento de iluminación del árbol de Navidad de la comunidad, música, regalos y mucho más, de 5 p. m. a 8 p. m. Visite www.downtownmesquite.com/events para obtener más información.

Navidad en el Parque: participe con nosotros de Navidad en el Parque, en Westlake Park, 421 Gross Road, el sábado 4 y el domingo 5 de diciembre. Este evento familiar incluye juegos de carnaval, manualidades, fotos con Santa y mucho más. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/ChristmasinthePark.

Navidad en el Corredor: Disfrute de diversión navideña gratis en el nuevo Gus Thomasson Corredor el sábado 11 de diciembre. Habrá camiones de comida, vendedores, juegos inflables, juegos de patio y manualidades para niños en Vanston Park, 2913 Oates Drive, de 10 a. m. a 2 p. m. Visite mesquiteecodev.com/locate/gus-thomasson-corridor para obtener más información.

Navidad en el Rancho: El sábado 11 de diciembre, celebre los 150 años de Florence Ranch Homestead, de 10 a. m. a 2 p. m., en 1424 Barnes Bridge Road. Las festividades del día incluirán oportunidades para fotografiarse con un Papá Noel tradicional, cuentos para la familia, cantantes de villancicos, manualidad navideña, pastel de jengibre, sidra de manzana caliente, además de recorridos a la histórica casa. Para obtener más información, visite www.historicmesquite.org.

Villancicos y chocolate: El 18 de diciembre, participe con familiares y amigos para cantar villancicos tradicionales y nuestro propio villancico *12 Days of Downtown Mesquite* (12 días del Downtown Mesquite) en el área de eventos de la nueva Front Street Station. Disfrute de chocolate caliente gratis, galletas y una película navideña para toda la familia a partir de las 4 p. m. Visite www.downtownmesquite.com/events para obtener más información.



La Ciudad honra a la parolímpica Deja Young-Craddock



En octubre, la ciudad de Mesquite honró a la parolímpica y graduada de la secundaria superior John Horn, Deja Young-Craddock, por haber ganado una medalla de bronce en los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020 en los 100 metros.

Deja es dos veces medallista *Paralympian* y tres veces medallista Paralympic. Demostró la pasión y la fuerza que impulsa a todos los atletas y motivó a todos a celebrar la capacidad más allá de la discapacidad.

Elimine correctamente las grasas, los aceites y el sebo durante la temporada de fiestas



Las grasas, los aceites y el sebo (FOG, como se les conoce en inglés) es el residuo que queda al cocinar carne, mantequilla, salsas, aceite y productos lácteos. Los FOG y los desechos que se vierten por los desagües pueden causar costosas obstrucciones en las tuberías para los dueños de viviendas. El aceite de cocina que se utilice durante las celebraciones festivas se puede reciclar gratis en

el Centro de Recolección de Productos Químicos del Condado de Dallas, 11234 Plano Road, o en uno de los lugares de recolección enumerados en el sitio web Defend Your Drains (Protege tus desagües) en www.defendyourdrainsnorthtexas.com.



Real. Texas. Roads. es el nombre del programa para la reparación de calles financiado con el bono de 125 millones de dólares que el electorado de Mesquite aprobó en noviembre de 2015. Este programa abarca las reparaciones de calles residenciales con calzadas de dos vías. Los fondos derivados del Programa del Paquete de Bonos de 2015, empezaron a distribuirse en 2016 y se espera que continúen financiando las reparaciones de calles hasta el 2024. Para más detalles y ver el estado actual de las obras de construcción de las calles seleccionadas para el programa, visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads.

MESQUITE
ARTS
CENTER

The **Mesquite Arts Center**
is located at
1527 N. Galloway Avenue
Mesquite, Texas

Del 1 al 17 de dic., **JM Rizzi: In Bloom**, Galería Principal, entrada gratis

4 de dic. Recepción de los artistas,
de 6 p. m. a 7 p. m.

Del 1 al 17 de dic.,
Cathy Drennan: ReShape, Recolor, Rework
(remodelar, volver a pintar, rehacer),
Galería Chamber, entrada gratis

4 de dic., Recepción de los artistas,
de 6 p. m. a 7 p. m.

1 de dic., **MAC Doodles: Año Nuevo**, 4 p. m.,
Canal de YouTube del Centro
de Artes de Mesquite

4 de dic., la **Banda Comunitaria de Mesquite**
presenta: Concierto Navideño, Sala *Concert*,
de 7 p. m. a 8 p. m.

6 y 13 de dic., **Programa Tote and Go**, los
materiales de proyectos estarán disponibles
todos los lunes para recogerlos a partir de las
12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de
Artes de Mesquite, disponibilidad de materiales
por orden de llegada.

18 de dic., la **Orquesta Sinfónica de Mesquite**
presenta: En casa para las fiestas, Sala *Concert*,
5 p. m., 7:30 p. m., compre las entradas en
mesquitesymphony.org

Mesquite Arts Theatre presenta: *Una historia de
Navidad (A Christmas Story)*

3, 4, 10, 11, 17 y 18 de dic., Teatro Black Box, 8 p. m.
5, 12 y 19 de junio, Teatro Black Box, 2:30 p. m.



www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/



CIUDAD DE MESQUITE

1515 N. GALLOWAY AVENUE | MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

LA VERSIÓN EN INGLÉS DE *MAINSTREAM* ESTÁ DISPONIBLE
EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

Preste servicio en una junta o comisión de la Ciudad de Mesquite

La Ciudad de Mesquite busca nuevos socios para servir en una de sus juntas o comisiones. Las Juntas y Comisiones de la Ciudad de Mesquite están formadas por ciudadanos comprometidos que ofrecen su tiempo, conocimiento y experiencia para marcar la diferencia en su comunidad. Las funciones en las juntas y comisiones pueden incluir asesorar al Concejo Municipal, examinar los planes exhaustivos de desarrollo, evaluar los servicios y los proyectos de la Ciudad y tomar decisiones sobre diversas solicitudes de los ciudadanos. Como miembro de una junta o comisión puede tener voz activa, participar en su comunidad y asesorar al Concejo Municipal y al personal acerca de un gran número de áreas de servicios. Visite www.cityofmesquite.com/Boards para obtener más información.